



KONTROLLE GREEN PASS-ARBEITNEHMER	VERIFICA GREEN PASS-LAVORATORI
Datenschutzinformation laut Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 – Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen (GvD 196/2003, abgeändert durch das GvD 101/2018)	Informativa sulla protezione dei dati personali ai sensi dell'Art. 13 del regolamento (UE) 2016/679 – Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (GDPR) e la normativa nazionale in vigore (D.lgs. 196/2003, come modificato dal D.lgs. 101/2018)
Hiermit informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte, wenn Sie uns den Green Pass zur Kontrolle vorlegen.	Con la presente Vi informiamo sul trattamento dei Vostri dati personali e i Vostri diritti, se ci fornite il Green Pass per la verifica.
NAME UND KONTAKTDATEN DES VERANTWORTLICHEN	IDENTITÀ E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE DEL TRATTAMENTO
Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in Meran, Laubengasse 192 – info@gemeinde.meran.bz.it Datenschutzbeauftragter ist Dr. Patrick Lazzarotto, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, erreichbar unter der E-Mail-Adresse: patrick.lazzarotto@pec.it	Titolare del trattamento è questa Amministrazione, con sede a Merano in via Portici 192 – info@comune.merano.bz.it Responsabile della Protezione dei dati personali è il dott. Patrick Lazzarotto, domiciliato per la carica presso la sede di questa Amministrazione, raggiungibile attraverso l'indirizzo di posta elettronica: patrick.lazzarotto@pec.it
FOLGEN DER NICHTBEREITSTELLUNG	CONSEGUENZE DELLA MANCATA COMUNICAZIONE
Verletzung der Pflicht der Grünen Bescheinigung am Arbeitsplatz.	Violazione dell'obbligo della Certificazione Verde nei luoghi di lavoro.
ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG	FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO
Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 31 vom 01.10.2021: Ab dem 15. Oktober 2021 sind alle Arbeitnehmer verpflichtet, die Grüne Bescheinigung zu besitzen und vorzuweisen. Unter der Grünen Bescheinigung versteht man den Nachweis in Bezug auf eine der folgenden Situationen: a) erfolgte Impfung gegen SARS-CoV-2, b) Genesung von einer Infektion mit SARS-CoV-2, c) durchgeführter SARS-CoV-2-Test mit negativem Ergebnis. Der Arbeitgeber muss den Besitz der oben genannten Bescheinigung überprüfen. Der Arbeitnehmer kann dem Arbeitgeber gemäß GD Nr. 52/2021 (wie abgeändert durch GD Nr. 127/2021/Umwandlungsgesetz Nr. 165/2021), auch eine Papierkopie der eigenen grünen Bescheinigung übergeben. Bei den verarbeiteten Daten handelt es sich um den Namen und das Geburtsdatum. Diese Informationen werden u.a. durch das elektronische Auslesen des QR-Codes auf der grünen Bescheinigung erkannt. <u>Die Information, ob eine Person getestet, genesen oder geimpft ist, bleibt dem Verantwortlichen verborgen, außer die Information ist für die Zwecke der Unterscheidung zwischen 3G-Bescheinigung und 2G-Bescheinigung relevant.</u> Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt auf Basis der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 31 vom 01.10.2021 – Pflicht der Grünen Bescheinigung am Arbeitsplatz Ab dem 15.02.2022: Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt zudem auf Basis des GD vom 07.01.2022 Nr. 1 und der damit zusammenhängenden Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 3 vom 13.01.2022 – Pflicht der Grünen Bescheinigung für den Zugang zum Arbeitsplatz für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen des öffentlichen und privaten Sektors, die das 50. Lebensjahr vollendet haben oder im gesetzlich bestimmten Zeitraum vollenden werden (Impfpflicht).	Ordinanza Presidenziale n. 31 del 01.10.2021: A partire dal 15 ottobre 2021 tutti i lavoratori sono obbligati di possedere e ad esibire la Certificazione Verde. Con la Certificazione Verde si intende la dimostrazione di una delle seguenti fattispecie: a) lo stato di avvenuta vaccinazione contro il SARS-CoV-2, b) la guarigione dall'infezione da SARS-CoV-2, c) l'effettuazione di un test per la rilevazione del SARS-CoV-2 con esito negativo Il datore di lavoro ha l'obbligo di verificare il possesso della Certificazione sopra elencata. Il lavoratore può consegnare al datore di lavoro una copia cartacea della propria certificazione verde ai sensi del d.l. n. 52/2021 (come modificato dal d.l. 127/2021/Legge di conversione n. 165/2021). I dati trattati sono il nome e la data di nascita. Queste informazioni vengono riconosciute, tra l'altro, leggendo elettronicamente il codice QR sul certificato verde. <u>Le informazioni sul fatto che una persona sia stata testata, guarita o vaccinata rimangono nascoste al titolare del trattamento, a meno che tale informazione sia rilevante ai fini della distinzione tra certificazione verde semplice/3G e certificazione verde rafforzata/2G.</u> Il trattamento dei dati personali avviene sulla base del dell'ordinanza Presidenziale n. 31 del 01.10.2021 - Obbligo della Certificazione Verde nei luoghi di lavoro. Dal 15.02.2022: Il trattamento dei dati personali avviene inoltre sulla base del DL 07.01.2022 n. 1 e della collegata Ordinanza Presidenziale n. 3 del 13.01.2022 - Obbligo della Certificazione Verde nei luoghi di lavoro per i lavoratori e le lavoratrici del settore pubblico e privato che hanno compiuto, o che compiono nel periodo stabilito dalle disposizioni, il cinquantesimo anno d'età (obbligo vaccinale).
KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN	CATEGORIE DI DESTINATARI
Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten an Dritte nur dann, wenn dies im Rahmen der Erfüllung der gesetzlichen Pflichten notwendig ist.	Trasmettiamo i Vostri dati esclusivamente a terzi ove necessario per adempiere agli obblighi di legge.
ÜBERMITTLUNG AN DRITTLÄNDER ODER INTERNATIONALE ORGANISATIONEN	TRASMISSIONE A PAESI TERZI O A UN'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE
Ihre Daten werden <u>weder</u> an Drittländer <u>noch</u> internationale Organisationen übermittelt.	I Vostri dati personali <u>non</u> saranno trasmessi a paesi terzi o organizzazioni internazionali.
KRITERIEN FÜR DIE FESTLEGUNG DER SPEICHERDAUER	PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI (CRITERIO)
Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen gespeichert und dann automatisch gelöscht. Dies gilt gleichsam für die eventuell übergebene Papierkopie der Grünen Bescheinigung. Details zur Löschrategie erfahren Sie gerne auf Anfrage.	I Vostri dati saranno conservati per l'adempimento agli obblighi imposti dalla legge e poi cancellati automaticamente. Ciò vale in termini identici per l'eventuale consegna di copia cartacea della certificazione verde. Per dettagli sulla strategia di cancellazione dei dati, ci potete contattare in qualsiasi momento.
IHRE RECHTE	I VOSTRI DIRITTI
Jede betroffene Person hat das Recht eine einmal erteilte Einwilligung zu widerrufen nach Art. 7 Abs. 3 DSGVO, das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO, das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO, das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO, das Recht auf	Ogni persona interessata ha il diritto di revocare il consenso fornito ai sensi dell'art. 7, comma 3 GDPR, il diritto di ricevere le informazioni di cui all'art. 15 GDPR, il diritto di modificare o correggere i Suoi dati personali, previsto dall'art. 16 GDPR, il diritto all'oblio , ai sensi dell'art. 17 GDPR, il diritto alla limitazione del trattamento previsto dall'art 18



<p>Widerspruch aus Artikel 21 DSGVO sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit aus Artikel 20 DSGVO.</p> <p>Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde (Artikel 77 DSGVO). In Italien ist diese Behörde der „Garante per la protezione dei dati personali“ mit Sitz in Rom (www.garanteprivacy.it)</p>	<p>GDPR, il diritto di opposizione di cui all'art. 21 e il diritto alla portabilità dei dati di cui all'art. 20 GDPR.</p> <p>Infine, ogni persona interessata può proporre reclamo all'autorità garante (art. 77 GDPR). In Italia il reclamo è di competenza del Garante per la protezione dei dati personali con sede a Roma (www.garanteprivacy.it)</p>
<p>AUTOMATISIERTEN ENTSCHEIDUNGSFINDUNG</p>	<p>PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO</p>
<p>Bei der Nutzung unserer Dienste sind Sie <u>keiner</u> automatisierten Verarbeitung – einschließlich Profiling – unterworfen.</p>	<p>Se utilizzate i nostri servizi <u>non</u> sarete in nessun caso soggetti a processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.</p>
<p><i>Diese Datenschutzerklärung wird fortlaufend angepasst.</i></p>	<p><i>Questa informativa sulla protezione dei dati viene aggiornata regolarmente.</i></p>
<p>Meran, am 01.02.2022</p>	<p>Merano lì 01.02.2022</p>